

V Bruseli 10. júna 2021
(OR. en)

9577/21

Medziinštitucionálny spis:
2018/0243(COD)

CODEC 848	COLAC 41
CADREFIN 283	COAFR 156
FIN 435	COASI 86
POLGEN 99	RELEX 526
ACP 56	ECOFIN 580
COEST 130	ASIM 38
MAMA 97	ATO 45
DEVGEN 119	PE 64

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: **PRIJATIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV PO DRUHOM ČÍTANÍ
V EURÓPSKOM PARLAMENTE**

Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – výsledok druhého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 7. až 10. júna 2021)

I. HLASOVANIE

Predseda Európskeho parlamentu 9. júna 2021 vyhlásil pozíciu Rady¹ v prvom čítaní za schválenú bez pozmeňujúcich návrhov.

Znenie legislatívneho uznesenia Európskeho parlamentu sa uvádza v prílohe k tejto poznámke.

¹ 6879/1/21 REV 1.

II. PRIJATIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV PO DRUHOM ČÍTANÍ V EURÓPSKOM PARLAMENTE

Keďže Európsky parlament schválil pozíciu Rady v prvom čítaní bez pozmeňujúcich návrhov, uvedený akt sa považuje za prijatý v znení, ktoré zodpovedá pozícii Rady v prvom čítaní, ako sa ustanovuje v článku 294 ods. 7 písm. a) ZFEÚ.

Uvedený akt sa po podpísaní predsedom Európskeho parlamentu, predsedom Rady a generálnymi tajomníkmi týchto dvoch inštitúcií uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

P9_TA(2021)0279

**Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce na roky 2021 – 2027
– Globálna Európa ***II**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júna 2021 k pozícii Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa, mení a zrušuje rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 466/2014/EÚ a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1601 a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 (06879/1/2021 – C9-0191/2021 – 2018/0243(COD))

(Riadny legislatívny postup: druhé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na pozíciu Rady v prvom čítaní (06879/1/2021 – C9-0191/2021),
- so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 12. decembra 2018¹,
- so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov zo 6. decembra 2018²,
- so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní³ k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)0460),
- so zreteľom na zmenený návrh Komisie (COM(2020)0459),
- so zreteľom na článok 294 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorskými výbormi podľa článku 74 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na článok 67 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na spoločné rokovania Výboru pre zahraničné veci a Výboru pre rozvoj podľa článku 58 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na odporúčanie do druhého čítania Výboru pre zahraničné veci a Výboru pre rozvoj (A9-0198/2021),

¹ Ú. v. EÚ C 45, 4.2.2019, s. 1.

² Ú. v. EÚ C 86, 7.3.2019, s. 295.

³ Ú. v. EÚ C 108, 26.3.2021, s. 312.

1. schvaľuje pozíciu Rady v prvom čítaní;
2. schvaľuje svoje vyhlásenia, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu, ktoré budú uverejnené v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*;
3. berie na vedomie vyhlásenia Komisie, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu, ktoré budú uverejnené v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*;
4. konštatuje, že akt bol prijatý v súlade s pozíciou Rady;
5. poveruje svojho predsedu, aby podpísal akt spoločne s predsedom Rady v súlade s článkom 297 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
6. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby podpísal akt po tom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené, a aby po dohode s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* spolu so všetkými vyhláseniami priloženými k tomuto uzneseniu;
7. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

PRÍLOHA K LEGISLATÍVNEMU UZNESENIU

Vyhlásenie Európskeho parlamentu o pozastavení pomoci poskytovanej v rámci nástrojov na financovanie vonkajšej činnosti

Európsky parlament poznamenáva, že nariadenie (EÚ) 2021/..., ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa, obsahuje všeobecný odkaz na možnosť pozastavenia pomoci bez špecifikovania konkrétneho základu pre takéto rozhodnutie. Takéto pozastavenie pomoci sa môže uplatniť, ak partnerská krajina trvalo porušuje zásady demokracie, právneho štátu alebo dobrej správy vecí verejných, dodržiavania ľudských práv a základných slobôd alebo medzinárodne uznávaných noriem jadrovej bezpečnosti.

Európsky parlament však poznamenáva, že na rozdiel od iných geografických oblastí spolupráce sa v osobitných ustanoveniach pre oblasť susedstva, najmä v článku 20 ods. 2, stanovuje zvýšená podpora občianskej spoločnosti, predchádzania konfliktom a budovania mieru, medziľudských kontaktov vrátane spolupráce medzi miestnymi orgánmi, podpora zlepšovania ľudských práv alebo podporných opatrení súvisiacich s krízou v prípade vážneho alebo pretrvávajúceho zhoršovania situácie v oblasti demokracie, ľudských práv alebo právneho štátu alebo zvýšeného rizika konfliktu. Európsky parlament sa domnieva, že táto zvýšená podpora v uvedených oblastiach by sa mala poskytnúť, ak k takémuto zhoršeniu dôjde aj v krajinách mimo oblasti susedstva, a pripomína, že najmä v článku 4 ods. 5 sa stanovuje, že akcie vykonávané prostredníctvom tematických programov sa môžu vykonávať aj vtedy, keď je geografický program pozastavený.

Európsky parlament sa domnieva, že akékoľvek pozastavenie pomoci v rámci týchto nástrojov by zmenilo celkový finančný mechanizmus dohodnutý podľa riadneho legislatívneho postupu. Preto ak sa má takéto rozhodnutie prijať, Európsky parlament je ako spoluzákonodarca a zložka rozpočtového orgánu oprávnený vykonávať svoje právomoci v plnej miere.

Vyhlásenie Európskeho parlamentu o rozhodnutí Rady 2010/427/EÚ a strategickej koordinácii

Európsky parlament konštatuje, že odkazy na nástroje vonkajšej činnosti Únie v článku 9 rozhodnutia Rady 2010/427/EÚ sú zastarané, a preto sa domnieva, že v záujme právnej zrozumiteľnosti by sa tento článok mal aktualizovať v súlade s postupom stanoveným v článku 27 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii, aby sa zohľadnili nástroje vonkajšej pomoci Únie uplatniteľné v rámci VFR na roky 2021 – 2027, konkrétne Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa, nástroj predvstupovej pomoci, Európsky nástroj pre jadrovú bezpečnosť a rozhodnutie o pridružení zámoria vrátane Grónska.

Európsky parlament vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili strategickú koordinačnú štruktúru zloženú zo všetkých príslušných útvarov Komisie a ESVČ s cieľom zabezpečiť súdržnosť, synergiu, transparentnosť a zodpovednosť v súlade s článkom 5 nariadenia (EÚ) 2021/..., ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa.

Vyhlásenie Komisie o geopolitickom dialógu s Európskym parlamentom o Nástroji susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa

Európska komisia sa vzhľadom na funkcie politickej kontroly Európskeho parlamentu stanovené v článku 14 Zmluvy o Európskej únii zaväzuje viesť geopolitický dialóg na vysokej úrovni medzi týmito dvoma inštitúciami o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) – Globálna Európa. Tento dialóg by mal umožniť výmenu názorov s Európskym parlamentom, ktorého pozície k vykonávaniu NDICI sa v plnej miere zohľadnia.

V rámci geopolitického dialógu sa bude diskutovať o všeobecných usmerneniach týkajúcich sa vykonávania NDICI vrátane programovania pred prijatím programových dokumentov a o konkrétnych témach, ako je využívanie rezervy na vznikajúce výzvy a priority alebo uplatňovanie pákového efektu vedúce k možným zmenám v pridelovaní finančných prostriedkov určených na migráciu alebo pozastavenie pomoci partnerskej krajine, keď opakovane porušuje zásady demokracie, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných, dodržiavania ľudských práv a základných slobôd.

Geopolitický dialóg bude štruktúrovaný takto:

- i) Dialóg na vysokej úrovni medzi vysokým predstaviteľom/podpredsedom Komisie a komisármi zodpovednými za medzinárodné partnerstvá, susedstvo a rozšírenie a Európskym parlamentom.
- ii) Stály dialóg na úrovni vysokých úradníkov s pracovnými skupinami AFET a DEVE s cieľom zabezpečiť primeranú prípravu dialógu na vysokej úrovni a nadviazanie naň.

Dialóg na vysokej úrovni sa bude konať aspoň dvakrát ročne. Jedno zo zasadnutí sa môže uskutočniť spolu s predložením návrhu ročného rozpočtu Komisiou.

Vyhlásenie Komisie k odôvodneniam 50 a 51 a článku 8 ods. 10:

Regionálne programy na podporu migrácie budú podporovať komplexné, vyvážené a prispôbené partnerstvá s príslušnými krajinami pôvodu alebo tranzitu a hostiteľskými krajinami na základe pružného stimulačného prístupu prostredníctvom koordinačného mechanizmu v rámci Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa. V prípade potreby ich doplnia opatrenia v rámci programov pre jednotlivé krajiny.

S cieľom zabezpečiť čo najúčinnnejšie a najefektívnejšie využívanie týchto finančných prostriedkov v súlade s politickými prioritami Únie a partnerských krajín bude Európska komisia tieto priority aktívne uplatňovať s využitím všetkých relevantných nástrojov Únie a spolu s členskými štátmi sa

bude synchronizovaným a efektívnym spôsobom zúčastňovať na koordinácii. Zabezpečí podrobné a pravidelné informovanie Európskeho parlamentu a Rady a umožní vzájomnú výmenu názorov.
